

Hermannstädter Zeitung

vereinigt mit dem

Siebenbürger Boten.

Inserate

aller Art werden in der
Steinbühnen'schen Buch-
druckerei angenommen; für
Wien befragen dieselben:
Haasenstein & Vogler,
Kuf.-Exp. Wallfischgasse 10;
Heinr. Schalek, Ann.-Exp.
ferner die Annoncen-Bur:
A. Oppelik, Stubenbastei 2,
Ritter & Comp., I. Siemer-
gasse 13, R. Mosse, Seiler-
gasse 2; für's Ausland:
Haasenstein & Vogler in
Berlin, Hambur., Frank-
furt am Main, Basel und
Paris.

Der Raum einer ein-
seitigen Columnenlinie kostet
einmaligen Einrückens 7 fr.,
bei 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11,
12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19,
20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27,
28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35,
36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43,
44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51,
52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59,
60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67,
68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75,
76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83,
84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91,
92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99,
100, 101, 102, 103, 104, 105,
106, 107, 108, 109, 110, 111,
112, 113, 114, 115, 116, 117,
118, 119, 120, 121, 122, 123,
124, 125, 126, 127, 128, 129,
130, 131, 132, 133, 134, 135,
136, 137, 138, 139, 140, 141,
142, 143, 144, 145, 146, 147,
148, 149, 150, 151, 152, 153,
154, 155, 156, 157, 158, 159,
160, 161, 162, 163, 164, 165,
166, 167, 168, 169, 170, 171,
172, 173, 174, 175, 176, 177,
178, 179, 180, 181, 182, 183,
184, 185, 186, 187, 188, 189,
190, 191, 192, 193, 194, 195,
196, 197, 198, 199, 200, 201,
202, 203, 204, 205, 206, 207,
208, 209, 210, 211, 212, 213,
214, 215, 216, 217, 218, 219,
220, 221, 222, 223, 224, 225,
226, 227, 228, 229, 230, 231,
232, 233, 234, 235, 236, 237,
238, 239, 240, 241, 242, 243,
244, 245, 246, 247, 248, 249,
250, 251, 252, 253, 254, 255,
256, 257, 258, 259, 260, 261,
262, 263, 264, 265, 266, 267,
268, 269, 270, 271, 272, 273,
274, 275, 276, 277, 278, 279,
280, 281, 282, 283, 284, 285,
286, 287, 288, 289, 290, 291,
292, 293, 294, 295, 296, 297,
298, 299, 300, 301, 302, 303,
304, 305, 306, 307, 308, 309,
310, 311, 312, 313, 314, 315,
316, 317, 318, 319, 320, 321,
322, 323, 324, 325, 326, 327,
328, 329, 330, 331, 332, 333,
334, 335, 336, 337, 338, 339,
340, 341, 342, 343, 344, 345,
346, 347, 348, 349, 350, 351,
352, 353, 354, 355, 356, 357,
358, 359, 360, 361, 362, 363,
364, 365, 366, 367, 368, 369,
370, 371, 372, 373, 374, 375,
376, 377, 378, 379, 380, 381,
382, 383, 384, 385, 386, 387,
388, 389, 390, 391, 392, 393,
394, 395, 396, 397, 398, 399,
400, 401, 402, 403, 404, 405,
406, 407, 408, 409, 410, 411,
412, 413, 414, 415, 416, 417,
418, 419, 420, 421, 422, 423,
424, 425, 426, 427, 428, 429,
430, 431, 432, 433, 434, 435,
436, 437, 438, 439, 440, 441,
442, 443, 444, 445, 446, 447,
448, 449, 450, 451, 452, 453,
454, 455, 456, 457, 458, 459,
460, 461, 462, 463, 464, 465,
466, 467, 468, 469, 470, 471,
472, 473, 474, 475, 476, 477,
478, 479, 480, 481, 482, 483,
484, 485, 486, 487, 488, 489,
490, 491, 492, 493, 494, 495,
496, 497, 498, 499, 500, 501,
502, 503, 504, 505, 506, 507,
508, 509, 510, 511, 512, 513,
514, 515, 516, 517, 518, 519,
520, 521, 522, 523, 524, 525,
526, 527, 528, 529, 530, 531,
532, 533, 534, 535, 536, 537,
538, 539, 540, 541, 542, 543,
544, 545, 546, 547, 548, 549,
550, 551, 552, 553, 554, 555,
556, 557, 558, 559, 560, 561,
562, 563, 564, 565, 566, 567,
568, 569, 570, 571, 572, 573,
574, 575, 576, 577, 578, 579,
580, 581, 582, 583, 584, 585,
586, 587, 588, 589, 590, 591,
592, 593, 594, 595, 596, 597,
598, 599, 600, 601, 602, 603,
604, 605, 606, 607, 608, 609,
610, 611, 612, 613, 614, 615,
616, 617, 618, 619, 620, 621,
622, 623, 624, 625, 626, 627,
628, 629, 630, 631, 632, 633,
634, 635, 636, 637, 638, 639,
640, 641, 642, 643, 644, 645,
646, 647, 648, 649, 650, 651,
652, 653, 654, 655, 656, 657,
658, 659, 660, 661, 662, 663,
664, 665, 666, 667, 668, 669,
670, 671, 672, 673, 674, 675,
676, 677, 678, 679, 680, 681,
682, 683, 684, 685, 686, 687,
688, 689, 690, 691, 692, 693,
694, 695, 696, 697, 698, 699,
700, 701, 702, 703, 704, 705,
706, 707, 708, 709, 710, 711,
712, 713, 714, 715, 716, 717,
718, 719, 720, 721, 722, 723,
724, 725, 726, 727, 728, 729,
730, 731, 732, 733, 734, 735,
736, 737, 738, 739, 740, 741,
742, 743, 744, 745, 746, 747,
748, 749, 750, 751, 752, 753,
754, 755, 756, 757, 758, 759,
760, 761, 762, 763, 764, 765,
766, 767, 768, 769, 770, 771,
772, 773, 774, 775, 776, 777,
778, 779, 780, 781, 782, 783,
784, 785, 786, 787, 788, 789,
790, 791, 792, 793, 794, 795,
796, 797, 798, 799, 800, 801,
802, 803, 804, 805, 806, 807,
808, 809, 810, 811, 812, 813,
814, 815, 816, 817, 818, 819,
820, 821, 822, 823, 824, 825,
826, 827, 828, 829, 830, 831,
832, 833, 834, 835, 836, 837,
838, 839, 840, 841, 842, 843,
844, 845, 846, 847, 848, 849,
850, 851, 852, 853, 854, 855,
856, 857, 858, 859, 860, 861,
862, 863, 864, 865, 866, 867,
868, 869, 870, 871, 872, 873,
874, 875, 876, 877, 878, 879,
880, 881, 882, 883, 884, 885,
886, 887, 888, 889, 890, 891,
892, 893, 894, 895, 896, 897,
898, 899, 900, 901, 902, 903,
904, 905, 906, 907, 908, 909,
910, 911, 912, 913, 914, 915,
916, 917, 918, 919, 920, 921,
922, 923, 924, 925, 926, 927,
928, 929, 930, 931, 932, 933,
934, 935, 936, 937, 938, 939,
940, 941, 942, 943, 944, 945,
946, 947, 948, 949, 950, 951,
952, 953, 954, 955, 956, 957,
958, 959, 960, 961, 962, 963,
964, 965, 966, 967, 968, 969,
970, 971, 972, 973, 974, 975,
976, 977, 978, 979, 980, 981,
982, 983, 984, 985, 986, 987,
988, 989, 990, 991, 992, 993,
994, 995, 996, 997, 998, 999,
1000, 1001, 1002, 1003, 1004,
1005, 1006, 1007, 1008, 1009,
1010, 1011, 1012, 1013, 1014,
1015, 1016, 1017, 1018, 1019,
1020, 1021, 1022, 1023, 1024,
1025, 1026, 1027, 1028, 1029,
1030, 1031, 1032, 1033, 1034,
1035, 1036, 1037, 1038, 1039,
1040, 1041, 1042, 1043, 1044,
1045, 1046, 1047, 1048, 1049,
1050, 1051, 1052, 1053, 1054,
1055, 1056, 1057, 1058, 1059,
1060, 1061, 1062, 1063, 1064,
1065, 1066, 1067, 1068, 1069,
1070, 1071, 1072, 1073, 1074,
1075, 1076, 1077, 1078, 1079,
1080, 1081, 1082, 1083, 1084,
1085, 1086, 1087, 1088, 1089,
1090, 1091, 1092, 1093, 1094,
1095, 1096, 1097, 1098, 1099,
1100, 1101, 1102, 1103, 1104,
1105, 1106, 1107, 1108, 1109,
1110, 1111, 1112, 1113, 1114,
1115, 1116, 1117, 1118, 1119,
1120, 1121, 1122, 1123, 1124,
1125, 1126, 1127, 1128, 1129,
1130, 1131, 1132, 1133, 1134,
1135, 1136, 1137, 1138, 1139,
1140, 1141, 1142, 1143, 1144,
1145, 1146, 1147, 1148, 1149,
1150, 1151, 1152, 1153, 1154,
1155, 1156, 1157, 1158, 1159,
1160, 1161, 1162, 1163, 1164,
1165, 1166, 1167, 1168, 1169,
1170, 1171, 1172, 1173, 1174,
1175, 1176, 1177, 1178, 1179,
1180, 1181, 1182, 1183, 1184,
1185, 1186, 1187, 1188, 1189,
1190, 1191, 1192, 1193, 1194,
1195, 1196, 1197, 1198, 1199,
1200, 1201, 1202, 1203, 1204,
1205, 1206, 1207, 1208, 1209,
1210, 1211, 1212, 1213, 1214,
1215, 1216, 1217, 1218, 1219,
1220, 1221, 1222, 1223, 1224,
1225, 1226, 1227, 1228, 1229,
1230, 1231, 1232, 1233, 1234,
1235, 1236, 1237, 1238, 1239,
1240, 1241, 1242, 1243, 1244,
1245, 1246, 1247, 1248, 1249,
1250, 1251, 1252, 1253, 1254,
1255, 1256, 1257, 1258, 1259,
1260, 1261, 1262, 1263, 1264,
1265, 1266, 1267, 1268, 1269,
1270, 1271, 1272, 1273, 1274,
1275, 1276, 1277, 1278, 1279,
1280, 1281, 1282, 1283, 1284,
1285, 1286, 1287, 1288, 1289,
1290, 1291, 1292, 1293, 1294,
1295, 1296, 1297, 1298, 1299,
1300, 1301, 1302, 1303, 1304,
1305, 1306, 1307, 1308, 1309,
1310, 1311, 1312, 1313, 1314,
1315, 1316, 1317, 1318, 1319,
1320, 1321, 1322, 1323, 1324,
1325, 1326, 1327, 1328, 1329,
1330, 1331, 1332, 1333, 1334,
1335, 1336, 1337, 1338, 1339,
1340, 1341, 1342, 1343, 1344,
1345, 1346, 1347, 1348, 1349,
1350, 1351, 1352, 1353, 1354,
1355, 1356, 1357, 1358, 1359,
1360, 1361, 1362, 1363, 1364,
1365, 1366, 1367, 1368, 1369,
1370, 1371, 1372, 1373, 1374,
1375, 1376, 1377, 1378, 1379,
1380, 1381, 1382, 1383, 1384,
1385, 1386, 1387, 1388, 1389,
1390, 1391, 1392, 1393, 1394,
1395, 1396, 1397, 1398, 1399,
1400, 1401, 1402, 1403, 1404,
1405, 1406, 1407, 1408, 1409,
1410, 1411, 1412, 1413, 1414,
1415, 1416, 1417, 1418, 1419,
1420, 1421, 1422, 1423, 1424,
1425, 1426, 1427, 1428, 1429,
1430, 1431, 1432, 1433, 1434,
1435, 1436, 1437, 1438, 1439,
1440, 1441, 1442, 1443, 1444,
1445, 1446, 1447, 1448, 1449,
1450, 1451, 1452, 1453, 1454,
1455, 1456, 1457, 1458, 1459,
1460, 1461, 1462, 1463, 1464,
1465, 1466, 1467, 1468, 1469,
1470, 1471, 1472, 1473, 1474,
1475, 1476, 1477, 1478, 1479,
1480, 1481, 1482, 1483, 1484,
1485, 1486, 1487, 1488, 1489,
1490, 1491, 1492, 1493, 1494,
1495, 1496, 1497, 1498, 1499,
1500, 1501, 1502, 1503, 1504,
1505, 1506, 1507, 1508, 1509,
1510, 1511, 1512, 1513, 1514,
1515, 1516, 1517, 1518, 1519,
1520, 1521, 1522, 1523, 1524,
1525, 1526, 1527, 1528, 1529,
1530, 1531, 1532, 1533, 1534,
1535, 1536, 1537, 1538, 1539,
1540, 1541, 1542, 1543, 1544,
1545, 1546, 1547, 1548, 1549,
1550, 1551, 1552, 1553, 1554,
1555, 1556, 1557, 1558, 1559,
1560, 1561, 1562, 1563, 1564,
1565, 1566, 1567, 1568, 1569,
1570, 1571, 1572, 1573, 1574,
1575, 1576, 1577, 1578, 1579,
1580, 1581, 1582, 1583, 1584,
1585, 1586, 1587, 1588, 1589,
1590, 1591, 1592, 1593, 1594,
1595, 1596, 1597, 1598, 1599,
1600, 1601, 1602, 1603, 1604,
1605, 1606, 1607, 1608, 1609,
1610, 1611, 1612, 1613, 1614,
1615, 1616, 1617, 1618, 1619,
1620, 1621, 1622, 1623, 1624,
1625, 1626, 1627, 1628, 1629,
1630, 1631, 1632, 1633, 1634,
1635, 1636, 1637, 1638, 1639,
1640, 1641, 1642, 1643, 1644,
1645, 1646, 1647, 1648, 1649,
1650, 1651, 1652, 1653, 1654,
1655, 1656, 1657, 1658, 1659,
1660, 1661, 1662, 1663, 1664,
1665, 1666, 1667, 1668, 1669,
1670, 1671, 1672, 1673, 1674,
1675, 1676, 1677, 1678, 1679,
1680, 1681, 1682, 1683, 1684,
1685, 1686, 1687, 1688, 1689,
1690, 1691, 1692, 1693, 1694,
1695, 1696, 1697, 1698, 1699,
1700, 1701, 1702, 1703, 1704,
1705, 1706, 1707, 1708, 1709,
1710, 1711, 1712, 1713, 1714,
1715, 1716, 1717, 1718, 1719,
1720, 1721, 1722, 1723, 1724,
1725, 1726, 1727, 1728, 1729,
1730, 1731, 1732, 1733, 1734,
1735, 1736, 1737, 1738, 1739,
1740, 1741, 1742, 1743, 1744,
1745, 1746, 1747, 1748, 1749,
1750, 1751, 1752, 1753, 1754,
1755, 1756, 1757, 1758, 1759,
1760, 1761, 1762, 1763, 1764,
1765, 1766, 1767, 1768, 1769,
1770, 1771, 1772, 1773, 1774,
1775, 1776, 1777, 1778, 1779,
1780, 1781, 1782, 1783, 1784,
1785, 1786, 1787, 1788, 1789,
1790, 1791, 1792, 1793, 1794,
1795, 1796, 1797, 1798, 1799,
1800, 1801, 1802, 1803, 1804,
1805, 1806, 1807, 1808, 1809,
1810, 1811, 1812, 1813, 1814,
1815, 1816, 1817, 1818, 1819,
1820, 1821, 1822, 1823, 1824,
1825, 1826, 1827, 1828, 1829,
1830, 1831, 1832, 1833, 1834,
1835, 1836, 1837, 1838, 1839,
1840, 1841, 1842, 1843, 1844,
1845, 1846, 1847, 1848, 1849,
1850, 1851, 1852, 1853, 1854,
1855, 1856, 1857, 1858, 1859,
1860, 1861, 1862, 1863, 1864,
1865, 1866, 1867, 1868, 1869,
1870, 1871, 1872, 1873, 1874,
1875, 1876, 1877, 1878, 1879,
1880, 1881, 1882, 1883, 1884,
1885, 1886, 1887, 1888, 1889,
1890, 1891, 1892, 1893, 1894,
1895, 1896, 1897, 1898, 1899,
1900, 1901, 1902, 1903, 1904,
1905, 1906, 1907, 1908, 1909,
1910, 1911, 1912, 1913, 1914,
1915, 1916, 1917, 1918, 1919,
1920, 1921, 1922, 1923, 1924,
1925, 1926, 1927, 1928, 1929,
1930, 1931, 1932, 1933, 1934,
1935, 1936, 1937, 1938, 1939,
1940, 1941, 1942, 1943, 1944,
1945, 1946, 1947, 1948, 1949,
1950, 1951, 1952, 1953, 1954,
1955, 1956, 1957, 1958, 1959,
1960, 1961, 1962, 1963, 1964,
1965, 1966, 1967, 1968, 1969,
1970, 1971, 1972, 1973, 1974,
1975, 1976, 1977, 1978, 1979,
1980, 1981, 1982, 1983, 1984,
1985, 1986, 1987, 1988, 1989,
1990, 1991, 1992, 1993, 1994,
1995, 1996, 1997, 1998, 1999,
2000, 2001, 2002, 2003, 2004,
2005, 2006, 2007, 2008, 2009,
2010, 2011, 2012, 2013, 2014,
2015, 2016, 2017, 2018, 2019,
2020, 2021, 2022, 2023, 2024,
2025, 2026, 2027, 2028, 2029,
2030, 2031, 2032, 2033, 2034,
2035, 2036, 2037, 2038, 2039,
2040, 2041, 2042, 2043, 2044,
2045, 2046, 2047, 2048, 2049,
2050, 2051, 2052, 2053, 2054,
2055, 2056, 2057, 2058, 2059,
2060, 2061, 2062, 2063, 2064,
2065, 2066, 2067, 2068, 2069,
2070, 2071, 2072, 2073, 2074,
2075, 2076, 2077, 2078, 2079,
2080, 2081, 2082, 2083, 2084,
2085, 2086, 2087, 2088, 2089,
2090, 2091, 2092, 2093, 2094,
2095, 2096, 2097, 2098, 2099,
2100, 2101, 2102, 2103, 2104,
2105, 2106, 2107, 2108, 2109,
2110, 2111, 2112, 2113, 2114,
2115, 2116, 2117, 2118, 2119,
2120, 2121, 2122, 2123, 2124,

Es ist unmöglich, die Neben wiederzugeben, in denen die Religion auf das Festigste angegriffen, Irreligiosität und Unglaube dagegen in gleichem Maße gepriesen wurden. Der Text der Neben war der, daß von Schaffung der Welt an bis zu Aera Brablaugh's und Büchners Obsecurantismus, Unwissenheit und Verbrechen stets Hand in Hand mit der Religion gegangen wären, während Intelligenz und Tugend ebenso unzertrennlich von den Gegnern derselben wären. Die Zeit Gottes sei vorüber. Sein Reich beruhte nur auf verwerflicher Furcht. Die Zeit des Menschen ist jetzt gekommen, bald werden alle Kirchen nur noch Trümmerhaufen sein und das goldene Zeitalter beginnen. Diese, namentlich von Mr. Brablaugh und Mrs. Besant mit großer Subtilität aufgestellten Grundsätze erregten den Enthusiasmus der Versammlung. Ein anderer Redner rief großen Beifall hervor, als er erklärte, daß alle Freidenker selbstverständlich auch Republikaner wären. Dann kam eine interessante Episode. Die englischen Freidenker haben eine nationale weltliche Genossenschaft gegründet, die dem abgegebenen Berichte zufolge bereits 75 Niederlassungen in England hat. Diese Genossenschaft besitzt auch eine wissenschaftliche Schule und Mr. Brablaugh verteilte die Preise an die hervorragendsten Schüler und Schülerinnen. Dieselben schienen sämtlich der besseren Klasse der Handwerker und Handelsbesessenen anzugehören und standen im Alter von 17 bis 45 Jahren. Zu den durch Preise ausgezeichneten beiderlei Geschlechtes gehörten auch die Töchter Brablaugh's und Mrs. Besant's.

Bei der trostlosen Debe des englischen Sonntags, bei den unerschwinglichen Preisen, die jeder kleine Ausflug kostet, ist es nicht zu verwundern, daß solche Versammlungen, wie der Freidenkercongrès, stets eine nicht zu unterschätzende Anziehungskraft auf einen Teil der Bevölkerung üben. Noch ist man in England bei der Theorie geblieben, noch wäre es Zeit, durch eine vernünftige Sonntagsfeier ein Ventil gegen die Umsturzsüden zu schaffen. Hat sich einmal das radicale Gift in dem Volkskörper angesammelt, dann darf bei dem energischen Charakter der englischen Nation auf eine sociale und politische Eruption gerechnet werden, die alle früheren Bewegungen weit hinter sich lassen dürfte. Was der Engländer thut, das thut er ganz; dies sollten die britischen Gesetzgeber in Zeiten beherzigen.

Ungarn.

Budapest, 7. October. Nachdem der Finanz-Ausschuß des Abgeordnetenhauses sich constituirt hatte, wählte er auch zugleich für die Budget-Vorberathung die Referenten der einzelnen Ressorts. Es wurden gewählt: zum Referenten des Minister-Präsidenten und zugleich der sogenannten kleineren Ressorts: Ludwig Lang; des Finanz-Ressorts: Alex. Hegedüs; des Communications-Ressorts: Labislav Szögyeny; des Justiz-Ressorts: Peter Busbach; des Handels-Ressorts: Moriz Wahrmann; des Unterrichts-Ressorts: Graf August Zichy; des Ressorts des Innern und der Landesverteidigung: Stefan Rakovsky. — Der Finanzminister wird dem Staatsvoranschlag pro 1882, nach Melbung der „Ungar. Post“, noch vor Zusammentritt der Delegationen, wahrscheinlich zum Schlusse der Adressen-Debatte, vorlegen. Inzwischen wird die Regierung nur in dem Maße in Anspruch nehmen, wenn die Beratungen der Delegationen sich darauf beschränken sollten, daß der Reichstag das Budget im laufenden Jahre nicht mehr erledigen könnte.

Wien, 7. October. Die Vertreter der beiderseitigen Justizministerien Stullian und Zador pflogen vorgestern, jedoch nicht im Auswärtigen Ministerium und ohne Intervention desselben, in der Angelegenheit der Auslieferungs-Verträge Conferenzen. Es handelt sich um die Finalisierung seit langem schwebender Verhandlungen, um die Entscheidung der Frage der Auslieferung der Auslieferungen, insbesondere bezüglich der Vorbereitung politischer Morde.

Ausland.

Rom, 7. October. In politischen Kreisen erzählt man, daß der Ausschub der vom Erzherzöge Zsamil Pascha projectierten Reise nach Paris auf französische Beistimmungen zurückzuführen sei. Der französische Minister des Aeußern, Barthélemy St. Hilaire, habe dem Erzherzöge nahelegen lassen, daß sein Aufenthalt in Paris unter dem momentanen politischen Constellationen zu allerlei der französischen Regierung unangenehmen Commentaren Anlaß geben könnte. — Der Papst empfing den englischen Gesandten in Vukarsch, White, und wird sofort die argentinischen Pilger empfangen, während der Empfang der großen italienischen Karavane am 16. October stattfindet. Die Pilger werden gruppenweise das Grab Vius' IX. besuchen. Cardinal Jacobini empfing den in einer Specialmission eingetroffenen Minister des Aeußern des Staates Uruguay, Bordabera.

London, 7. October. Der Premier-Minister Mr. Gladstone trat gestern eine Reise nach Schottland an und wird mehrere Orte seines Wahlbezirks besuchen. Am 8. d. M. Nachmittags wird in Leeds ein Massen-Meeting stattfinden, auf welchem der Premier eine bedeutende politische Rundgebung machen soll. Für übermorgen Abends ist ein großartiger Fackelzug zu Ehren Gladstone's projectirt, zu dem mehr als 2000 Fackelträger sich gemeldet haben.

Petersburg, 7. October. Das „Journal de St. Petersbourg“ schreibt: Indem wir uns an die offizielle Erklärung der Staatsmänner halten, glauben wir, daß die Aufrechterhaltung des Status quo im Orient und der Weltfriede deren wahres alleiniges Bestreben sei, und daß, wenn bezüglich Ägyptens oder anderweitig Schwierigkeiten entstünden, man dieselben durch das Einvernehmen der Mächte und nicht durch deren Abenteurerlichkeiten lösen würde, wie sie neulich die „Times“ predigte.

Athen, 7. October. Kommandos hat unter Berufung auf die mit der türkischen Regierung abgeschlossene Conventions-Convention die Freilassung aller jener Individuen von der Pforte verlangt, welche wegen politischer Vergehen verurteilt und vor der Gebiets-Übergabe aus dem Gefängnissen von Volo und Larissa nach den Strafkäusern in Saloniki und Konstantinopel überführt wurden.

Bular est, 7. October. Die Bewegung zu Gunsten der israelitischen Auswanderung nach Palästina hat unerwartete Dimensionen angenommen. In allen größeren Städten Rumäniens laufen zahlreiche Anmelbungen Auswanderungslustiger und großer Geldspenden ein und werden demnach bei dem hiesigen Vertreter der Pforte die nötigen Schritte wegen Erwerbung culturwürdigen Grundbesitzes in Palästina getroffen.

Vocal- und Tagesnachrichten.

Hermannstadt, 10. October.

(Militärisches.) Seine k. u. apostolische Majestät geruhen allergnädigst Seiner k. l. Hoheit dem Herrn Erzherzog Eugen, Oberleutnant im 2. Inf.-Regt., die Bewilligung zur Annahme und zum Tragen des höchsten rumänischen Ordens, des königlich rumänischen Ordens „Sera von Rumänien“ zu erteilen;

ferner den Rumänen die Bewilligung zur Annahme und zum Tragen der denselben vortrefflichen fremden Orden, Medaillen und Ehrenzeichen zu erteilen, und zwar dem Oberleutnant Franz Benda, des 2. Inf.-Regt., für den kaiserlich russischen St. Annen-Orden 2. Klasse; dem Hauptmann Paul Sekulic, des kaiserlich russischen St. Stanislaw-Ordens 4. Klasse; dem Hauptmann Karl Krauß, übercomplett im 63. Inf.-Regt., und Karl Wagner v. Wetterstätt, übercomplett im 8. Art.-Regt., für die persische goldene Militär-Medaille; dem Oberleutnant: Witold Ritter Bykowski v. Jaza, übercomplett im 18. Inf.-Regt. und Franz Esal, übercomplett im 23. Feldjäger-Bat., für den persischen Sonnen- und Löwen-Orden 3. Klasse, dann für die persische goldene Militär-Medaille; dem Lieutenant in der Reserve Artemius Alexi, des 63. Inf.-Regt., für die königl. rumänische goldene Medaille „Bene merenti“ 1. Klasse.

Seine k. u. apostolische Majestät geruhen ferner allergnädigst zu ernennen: die Oberste des Generalstabs-Corps: Karl Freiherr Pfeiffer von Ehrenstein-Rohmann, Generalstabs-Chef beim Militär-Commando zu Hermannstadt, zum Chef des Landesbefehlshaber-Bureaus; Leopold Gustav, zugleich beim General-Commando zu Budapest, zum Generalstabs-Chef beim Militär-Commando zu Hermannstadt; weiter: die Übernahme des Obersten Martin Ritter v. Boschacher, Commandanten des 62. Inf.-Regt., nach dem Ergebnisse der Superabtheilung als invalid in den Ruhestand anzuordnen und anzubefehlen, daß demselben bei diesem Anlasse in Anerkennung seiner pflichtgetreuen und vor dem Feinde ausgezeichneten Dienstleistung der Ausdruck der Allerhöchsten Zufriedenheit bekannt gegeben werde;

ferner zu ernennen: den Obersten Gustav Langer v. Langenrode, Reserve-Commandanten beim 32. Inf.-Regt., zum Commandanten des 62. Inf.-Regiments.

Ernannt werden: zu Militär-Caplänen 2. Klasse in der Reserve: Johann Talo, Weltpriester der röm.-kathol. Diocese von Siebenbürgen und Alexander Szabo, Weltpriester der gr.-orient. Diocese Arab; zum Militär-Medicamenten-Praktikanten: Karl Simz, bei der Apotheke des Garnisons-Spitals Nr. 2 in Wien.

Einzurücken hat: zum Generalstabe, aus der Truppen-Dienstleistung: der Hauptmann 1. Klasse des Generalstabs-Corps: Arthur Sterlinski v. Sterling, des 63. Inf.-Regt.

Übersezt wird: der Hauptmann 1. Klasse: Martin Tomerlin, übercomplett im 31. Inf.-Regt., zum neu formirten königl. ungarisch-kroatisch-slavonischen Gendarmen-Commando.

In die Reserve wird übersezt: der Oberleutnant: Heinrich Hofmann, des 51. Inf.-Regt.

In den Dienststand wird eingebracht: der Hauptmann 2. Klasse: Heinrich Konopitsky (überzählig mit Wartegeld beurlaubt, bei der erneuerten Superabtheilung als diensttauglich anerkannt), des 63. Inf.-Regt., unter gleichzeitiger Übersezung zum 51. Inf.-Regt.

In den Ruhestand wird versetzt: der Hauptmann 1. Klasse: Heinrich Rätterer, des 50. Inf.-Regt., als invalid.

(Kirchliche Nachrichten.) Der hochwürdigste Herr Weihbischof Franz Löw hat mit dem vorgestrigen Schnellzuge hier eingetroffen. Am Bahnhof wurde Seine Hochwürden von den Mitgliedern des Kirchenrathes und zahlreichen Mitgliedern der hiesigen beiden r.-l. Kirchengemeinden erwartet und beim Verlassen des Coups vom Obercurator der hiesigen röm.-kath. Kirchengemeinde, Herrn Biergespan August Senor, Namens der Kirchengemeinde intra muros mit einer warmen Ansprache begrüßt, in welcher Redner insbesondere betonte, daß nicht gewöhnlich-

mäßige Pflicht sondern aufrichtige Verehrung für den Mann, der sich aus eigener Kraft und eigenem Verdienst zu seinem jüdischen schönen Pöbel emporgerungen, die Erschienenen zu ehrenthätiger Begrüßung hieher geleitet habe. Nachdem die dem Schluß der kurzen, jedoch gehaltvollen Worte folgenden lebhaften Klänge verklungen, dankte Sr. Hochwürden wärmstens für den ihm bereiteten Empfang, worauf der Einzug in die Stadt unter dem Geleite einer stattlichen Wagenreife und feierlichem Glockengeläute erfolgte. Am Portale der Kirche wurde Seine Hochwürden von dem Clerus in vollem Ornat empfangen und vom hochw. Abt Stefan György mit einer lateinischen Ansprache begrüßt. In der von Andächtigen gefüllten Kirche bildeten die Schuljugend und vierundzwanzig Paare weißgekleideter Mädchen Spalier. Nach der kirchlichen Cerimonie verlegte sich der Herr Weihbischof in das Stadtparrergelände, wo unter Vorführung des Herrn Abtes die Vorstellung des Clerus, des Kirchenrathes, der hiesigen Deputierten der großen Landeskirchenversammlung, des Lehrkörpers des Theologischen Waisenhauses, der Vertreter der Kirchengemeinde extra muros, der Deputation des Lehrkörpers der röm.-kath. Normalhauptschule, des Lehrkörpers des Gebetner Comitats, des Marien- und Altar-Vereines u. s. w. stattfand.

Gestern vollzog Sr. Ho. w. an ungefähr 700 Frömlingen den Act der heil. Firmung. Nachmittags wohnte der hochwürdigste Herr Weihbischof in dem vom Kunstärzter Herr Becklein sehr reich decorirten Saale der Realschule den in ungarischer und deutscher Sprache gehaltenen declamatorischen und gesanglichen Vorträgen der röm.-kath. Religions-Schüler bei und sprach bei dieser Gelegenheit dem Katecheten und rev. Cooperator, Szöcs, seine vollste Verehrung aus.

(Ungarischer Gesangsabend.) Die hiesige ungarische Gesangsverein hat mit seinem vorgetragenen Gesangsabend einen in jeder Beziehung glücklichen Verlauf gehabt, denn derselbe hat sowohl vermöge der Mithilfe im Programm als auch hinsichtlich der Ausführung der einzelnen Nummern wie nicht minder im Hinblick auf den guten Besuch und den dadurch bedingten materiellen Erfolg für die Vereinscasse zu den gelungensten seit dem Inslebenreten des Vereines gezählt werden.

In würdiger Weise wurde die Reihenfolge der Vortragsstücke durch die Zell-Duettüre eröffnet, welche von den Fräulein Etella Gyulai und Augusta Wellmann auf einem aus Feldenbergs Clavier-Salon beigeestellten prachtvollen, durch unübertreffliche Reife und Ausgebreitetheit des Klanges excellirenden Blüthner'schen Flügel (Leipziger Fabrikat.) rauschender Applaus und Hervorruf documentirte den beiden Damen die Anerkennung der Zuhörer für den ihnen gewählten Gesang.

Gleichen Erfolg erzielte Fräulein Augusta Wellmann mit dem par coeur-Vortrage der schwierigen Branz'schen ungarischen Phantastie auf dem soeben hervorgehobenen Prachflügel. Ihre Spiel zeigte sich durch feine, geschickte, geschmeidige, ausdauernde Kraft, ebenso durch klaren und nuancereichen Anschlag aus.

Beifolgender Beifall und Hervorruf ernteten auch Frau v. Butkowsky und Herr Tomandl für das Duett aus Csagars „Kunot“; die Beifolgende bezeugten, von welchen ein äquivalenter Theil Frau Fülöp für ihr gegebenes Accompagnement auf dem Clavier gebührt, wiederholten sich, bis das Finale des Duets nochmals vorgelesen wurde.

Formlich entzückt war das Auditorium von der Leistung der kleinen, noch nicht sechsährigen Diti Schell. Sie spielte mit ihrem winzigen Baby-Händchen drei Stücke aus Noten und als Beigabe das Mailänder und eine Polka par coeur mit einer für ihr zartes Alter namenswerthen Sicherheit und ebenbürtigen Muth. Die Kleine — eine Schülerin der Frau Fülöp — bekundet ein verblüffendes musikalisches Gefühl und verdient mit Recht den Namen „Wunderkind“. Es ist leicht begreiflich, daß die hiesige Miniatur-Künstlerin Gegenstand allgemeinen Erstausens und dem entsprechenden Ovationen war.

Stetigen Fortschritt bekundend und mit Beifall aufgenommen waren die vom Gesangsverein vorgelegenen Chöre: „Erlap“, — „Botyárdal“ und „Hjje!“.

Das nach Erschöpfung des musikalischen Programmes begonnene Tanzkränzchen, dessen Musik die Moitt'sche Kapelle besorgte, ließ für die Theilnehmenden in Bezug auf Animo und Gemüthslichkeit nichts zu wünschen übrig.

Zur Vervollständigung des vergnügungreichen Abends trug Herr Hoteller Friedrich Roth sein gut Theil bei.

(Wohltätigkeits-Vorstellung.) Gleich der ersten zur Christlicheerung armer Schulkinder ohne Unterschied der Confession veranstalteten Wohltätigkeits-Vorstellung zeugte auch die gefrige zweite von fleißigen und gewissenhaften Vorproben aller während des Abends beschäftigten Dilettanten, denn die Darstellung der drei Einacten wurden so fleißig und glatt, mit Eifer und solch warmer Hingebung an die Sache gespielt, daß der reichliche Applaus und die zahlreicheren Hervorrufe, mit welchen das Publicum die Damen Frau v. Butkowsky, die Fräulein Breiter, v. Kenesly, Richter, desgleichen die Herren v. Butkowsky, Binder, Tomandl und Ludwig bedachte, ebenso natürlich wie wohl verdient waren.

Vor Beginn der drei Einacten (Ein kleiner Zersturz, — Die Frau Kaffeefiederin, — Frauenlist) trug Frau Marie Binder die dramatische Solo-Scene „Eine Mutter vor Gericht“ mit einem Erfolge vor, der ihr lebhaften Beifall und Hervorruf eintrug.

Das Haus war in den Sperrstücken und im Parterre gut besetzt. Von den Logenreihen läßt sich nicht daselbst sagen.

Fragen.

Was sehest mich an Dich? Ich weiß es nicht —
Denn hüfter wie die Nacht sind Deine Mienen
Und auf dem Magdalenengestirne
Ist wie ein freundlich Lächeln noch erschienen!

Ob ich Dich lieb? Ich weiß es selber nicht,
Mir ist als droht' aus Deinem Blick Verderben,
Aus Deinem Blick, der stolz und eifrig spricht —
Und doch — ich wollte gerne für Dich sterben!

Ich wollte für Dich sterben! Wie auch nicht?
Wenn Deine Lippen freundlich Dank mir hauchten
Und Deine Blicke warm und tief und licht
Sich einmal, einmal nur in meine tauchten!

D. G. Walbau.

Bei Dir.

O laß mich hier zu Deinen Füßen,
Laß ruh'n auf mir den frommen Blick,
Laß Deine weiße Hand mich küssen
O Du mein Friede Du, mein Glück!

Laß mich die heiße Stirne pressen
Die gramdrückendste, auf Dein Knie,
Bei Dir ist Ruhe, der stolz und eifrig spricht —
Du meine schönste Perle!

Wenn ich bei Dir bin, ruh'n die Schlangen,
Die sonst durchzickeln die wilde Brust,
Ich sehe selig, traumhaftigen
Des Himmels Glück, des Himmels Lust!

Walbau.

So weiß, so bleich, so geisterhaft
Auf des flüßigen Spiegel gefallen!
Es schien als sitze aus seinem Grund
Ein Mädchenbild, ein reines,
Und als ich mit Sehnsucht hinabgesehn
So war es Deines, Deines!
Geschlossen waren die Augen komm,
Und bleich die Wangen, die reinen,
Und um die Lippen bebt' es still
Wie bange verhaltenes Weinen!
Ich bengte hinab mich zu Dir, zu Dir,
Zu fassen die Mondesstrahlen —
Und wie ich sah aus dem Traume erwacht
War aus dem Bett ich gefallen!!

Walbau.

Ich sah vor Jahren...

Ich sah, mir ist's als war's vor langen Jahren,
Dein marmorartiges, solches Angesicht,
Mit einer Rose in den dunklen Haaren,
Die ersten Freuden klar und licht:
So standest Du vor mir wie ein Gebilde
Aus einem wunderbaren Geisterreich,
Die Augen stolz, der süße Mund so milde
Küßst die Gestalt und das Gesicht so bleich!
Ob diesen Mund ein Lächeln einst umspielte,
Ob zärtlich er einst Liebesworte sprach,
Ob dieses Herz auch Menschenliebe spülte
Und dann verrathen und verlassen brach;
Ich weiß es nicht, doch müßt' ich jubelnd geben
Mein Blut, das aus dem heißen Herzen bricht,
Wenn ich ein Liebeslächeln sähe schweben
Um dieses marmorartige Angesicht!

D. G. Walbau.

Büses Erwachen.

Ich stand am Fenster in stiller Nacht
Und hörte die Blätter flüstern,
Zu meinen Füßen rauschte der Fluß
Und plauderte im Dämern.
Und durch das grüne Blätterdach
Sind still die Mondesstrahlen

Programm zu der am 10. d. stattfindenden zweiten diesjährigen Liedertafel des Hermannstädter Männergesangsvereins:

1. Normanns Sang, Chor von F. Kücken; 2. Lieder für Tenor, a. Auf Klügeln des Gefanges v. Mendelssohn, b. Der Edelstall, Ballade v. L. Böwe; 3. Brautlied in Hardanger v. H. Kyrull; 4. Solo v. L. Böwe; 5. Lieder für Bass von F. Schubert, a. Wanderers Nachlied, quartett; b. Tod und das Mädchen; 6. Auf dem Spund, Chor v. G. M. Kuz; 7. Streichquartett Nr. 23 v. Mozart, 2 Sätze; 8. Im Weinhaus v. F. Schönicke; 9. Liedquartett v. Brizna. Anfang präcise 8 Uhr Abends.

(Eine Bujennadel) wurde vorgestern während der Tanzunterhaltung im Saale „Zum römischen Kaiser“ gefunden. Die Eigentümerin Lana dieselbe in der Expedition unseres Blattes in Rückempfang nehmen.

(Gestorben) wurden am 6. d. M. oder am Morgen des 7. d. M. aus einem Hause der Burggasse 6 Süd Himmelsfelde.

Nikolaus Harta erklärt im „Ellenzöl“, daß er auf das Klausenburger Mandat nicht verzichtet.

(Mädchenhandel.) In Klausenburg hat die Polizei zwei Frauen verhaftet, welche sich mit Mädchenhandel befassen. Ihre „Waare“, wurden in ihre Heimat zurückgeschickt.

(Brand.) In Bata (Kolofer Comit) wurden am 6. d. zwei Wohngebäude, 1 Scheune und eine Menge Fruchtvorräthe in Folge eines — wie es heißt durch Unvorsichtigkeit des Gemeindevorsteheres verursachten — Scheinfuers ein Raub der Flammen.

(Ländliche Idylle.) In Boicza (Hunyader Comit) wurde der Grundbesitzer Heinrich Klein, welcher seine Arbeiter recht gut zahlte und bis jetzt für die Anbahnung der Ausbeute eines Goldberges dort bereits über 70,000 fl. verausgabte, unlängst, als er nachts von der Post heimkehrte, meuchlings überfallen, zu Boden geworfen und mißhandelt. Gegen die Thäter wurde die Strafanzeige erstattet.

(Selbstmord.) In Broos hat sich am 2. d. das Mitglied der Apstelschen Schauspieltuppe, Michael Decsanyi, erschossen.

(Ein Vitioldrama.) Ein junger Mann aus Broos in Siebenbürgen, Namens Moriz Polatschek, hatte sich vor einiger Zeit in eine Verlorene verliebt, die von ihm nichts wissen wollte. Um den Beswerbungen des jungen Mannes zu entgehen, verließ sie ihren Wohnort und war einige Zeit spurlos verschwunden. Polatschek aber irrte, und seiner Leidenschaft getrieben, von Stadt zu Stadt, durch ganz Ungarn, bis er den Gegenstand seiner Leidenschaft am 6. d. in Temesvár fand. Er verschaffte sich Zutritt zu dem Mädchen, bot ihr nochmals Herz und Hand an, und als sie dieses Anerbieten auch jetzt ausschlug, goß er ihr aus einem Fläschchen eine ätzende Flüssigkeit ins Gesicht, worauf er, die bewußtlos zu Boden Gesunkene ihrem Schicksale überlassend, zur Polizei eilte und gegen sich die Anzeige erstattete. Polatschek wurde der Staatsanwaltschaft übergeben.

(Zwanzigtausend Stück neue Fünfer-Noten vertilgt.) In einigen Tagen sollen 25,000 Stück Fünfer-Noten neuer Fögen eingestampft oder verbrannt werden. Es bestand nämlich Anfangs die Absicht, die neuen Fünfer-Noten ähnlich wie die alten mit einem rothen Untergrund zu versehen. Es wurden alle die entsprechenden Platten und chromographischen Vorrichtungen hergestellt und der Druck der Noten mit rothem Untergrunde angeordnet. Dieses sollte gemessermassen nur ein Versuch sein. Es wurden nun in der That 25,000 solcher Noten hergestellt. Nach einer eingehenden Prüfung derselben gelangte man jedoch zu der Erkenntnis, daß der rothe Grund zu gelb, zu ungleich sei und daß sich diese Form der Noten nicht empfehle. Der Weiterdruck wurde eingestellt und die Anordnung für den Druck der Noten in der Form, in welcher sie zur Ausgabe gelangt sind, getroffen. Die von dem ersten Probeversuch herrührenden 25,000 Stück sind es nun, welche jetzt, und zwar so wie sie aus der Presse hervorgingen, nämlich in ganzen Bögen, vertilgt werden sollen.

(Wißlungene Ueberraschung.) Mit den Ueberraschungen hat es oft sein eigenes Bewenden, wie das nachstehende tragikomische Geschichtchen beweist. Eine Berliner Familie, welche bisher und seit einer langen Reihe von Jahren in Berlin bewohnte, sah sich gezwungen, zum Ofter gefallenes Haus in Berlin bewohnte, sah sich gezwungen, zum gegenwärtigen Termin zu ziehen. Das Familienoberhaupt, von dieser Nothwendigkeit wenig erbaud, bemühte sich, um die leidige Verlegenheit je eher je lieber los zu sein, so rasch als möglich eine neue Wohnung zu finden. In einem der neuen Häuser des westlichen Stadttheils fand sich denn auch das Gesuchte und in der von der übrigen Familie occupirten Sommerfrische langte die freudige Botschaft an: „Eine passende Wohnung in einem momentan noch unbewohnten Hause Nr. 81, 2 Treppen, gefunden, sofort zu beziehen.“ — Da die Angelegenheit damit so gut wie erledigt war, sprach man von dem Umzuge, der dem Herrn des Hauses besonders verhasst war, möglichst wenig und die Hausfrau fand nicht einmal Gelegenheit, die neue Wohnung zu besichtigen; die Beschreibung, welche der Gatte lieferte, war indes so zufriedenstellend, daß dies kaum nöthig schien. Vor ungefähr 14 Tagen trat der Familienvater eine kleine Urlaubstreife an und diese Abwesenheit glaubten die Frauen zur Zuspätkommung einer großen Ueberraschung verwenden zu sollen. Sie bewirkten nämlich insgeheim den Umzug und brachten in der neuen Wohnung Alles so in Ordnung, als beständen sie sich in den alten liebgewonnenen Räumen. Der hauptsächlichste Beweggrund war die liebenswürdige Absicht, dem vor der Uebersiedlung hangenden Zurückkehrenden eine Ueberraschung zu bereiten; „wie wird sich Papa freuen“, dachten die Damen — „wenn er, ohne den Transport eines einzigen Möbelstückes mit angehen zu haben, in die sie und fertig eingerichtete Wohnung tritt.“ — In den Briefen wurde das Geschick sorgfältig verschwiegen und als der Abnungselose heimkehrte, fand er an der verschlossenen Thür der alten Wohnung einen Zettel mit der neuen Adresse: „Nr. 81, 2 Treppen.“ Er begab sich dahin, fand aber leider auch dort eine verschlossene Thüre. Endlich öffnete sich die Entschloßene gegenüber und die Einem traten ihm mit heiterem Grusse entgegen. An Stelle einer herzlichen Ermunterung vermochte er aber nur die Worte herauszusprechen: „Aber Kinder, Ihr seid doch nicht etwa da eingezogen?“ — „Um Dir die Last und Unruhe zu erparen, lieber Papa!“ rief schließlich der Chor. — „Aber um Gotteswillen“, stammelte der zu Tode Erschrockene, „ich habe ja rechts gemietet und Ihr seid links eingezogen!“ — „Nun gab's natürlich verdrüßte Gesichter und die Freude wurde zu Wasser. Nicht nur, daß die durch Bilderhaken u. s. w. beschädigten Tapeten wieder in Stand gesetzt werden mußten, auch der gefährliche Umzug blieb dem Vielgeprüften, trotz der gutgemeinten Ueberraschung, nicht erparat.“

(Eine Entführungsgeschichte) erregt in Cornwall peinliche Sensation: Die Frau eines hochgestellten Officiers, jung, erst 23 Jahre alt, die Mutter zweier Kinder, im Besitze eines großen eigenen Vermögens, ist nämlich mit dem im gleichen Alter stehenden Kutsher ihres ältlichen Vaters entflohen. Sie wollte zum Besuche bei ihrem Schwager; am Freitag ging dieser mit seinem Bruder, dem Gatten der Dame, auf die Jagd; die junge Dame selbst ließ sich vom Kutsher spazieren fahren und am Abend legte das Fuhrwerk, von einem fremden Manne geleitet, zurück. Herrin und Knecht waren auf und davon gegangen, zuerst per Schiff nach Devonport und von dort, wer weiß wohin.

(Pariser Krügen und Fächer.) Zu Krügen sieht man fast allgemein Dentelle de Saxe verwendet, jene seine in Seide auf Tüll ausgeführte Spitze, die in den prächtigsten Mustern vertreten ist. Die

Krägen sind zumeist auf Tüll gearbeitet, haben vorn lange übereinander zu ziehende Spitzenenden, dazu passende, auf die Kermel auszunähende zu ziehende Spitzenenden, dazu passende, auf die Kermel auszunähende zu ziehende Spitzenenden. Sehr beliebt sind auch die breiten Garnituren aus Festschwarz, ferner die Krügen aus jenem dunklen, ätherischen Stoff, den man „balle de neige“ (Schneeflockenstoff) nennt, da er ganz kleine kleine Flocken, auf Seidenfäden aneinandergereihte Kugeln zeigt, die in flüchtigen Zwischenräumen zusammengedrückt sind. Cravats und Jabots sehen wir aus ramarigtem Espagnolstoff gefertigt, aus dem Crepe de Chine mit ostorientalischer Stickerei Crepe de Chine dürfte sich überhaupt in dieser Saison neben den schweren Noires und Velours auch zu Kleiderconfection behaupten; für jüngere Damen sind Crepe-Roben ein genre de distinction. Crepe-Schawls mit Chenille- oder Poileesingrenzen mit antiken Borduren, echten Spitzen, gelten als Auszug zu jeder darstellend, der klein und unscheinbar, in der hohlen Hand zu tragen ist, sich durch einen Druck zu großer Größe entfalten. Zudem man den Kopsi des Vogels berührt, breitet er seine Flügel aus und ist der practischste und leichteste Fächer, den wir seit Langem gehabt. Mit ähnlichem Mechanismus sind die neuen Regenschirme versehen, die sich selbst öffnen und selbst schließen und außerdem den Vorzug haben, die Hand die sie berührt, stets mit dem Wohlgeruch Arabians zu durchwürzen. Man versichert uns, das es solcher Schirme jahrelang stets einen gleichen Duft ausströmt. Wie das kommt? Der Stock ist innenwärtig hohl, mit gutem Parfüm gefüllt, dicht geschlossen und vor dem Zerbrechen sogar noch durch einen Kautschuk-Überzug geschützt. Der Umfang eines solchen Schirmes beträgt kaum fünf Centimeter; er dürfte sich seiner vorzüglichen Eigenschaften wegen als Damenschirm besonders eignen.

(Duell mit einem Indianer-Hauptling.) Die „Gazette de Lille“ in Nordamerika, meldet folgendes Duell mit tödtlichem Ausgange, welches zwischen dem Obersten Price und dem Hauptling der Shawnee-Indianer, Carpenter, stattgefunden hat. Es war in einer Gesellschaft in Pine Creek; Price hatte sich mit Carpenter etwas abseits begeben und sie schienen einander zu sprechen, als man plötzlich den Indianer rufen hörte: „Diese Beleidigung kann nur mit Ihrem Blute abgewaschen werden.“ Der Oberst trat einen Schritt zurück und erwiderte, indem er die Stellung eines Bogens annahm: „Mein Blut gehört Ihnen, wenn Sie Mann genug sind, es zu nehmen.“ Bei diesen Worten traten viele Personen hierzu und der Indianer entgegnete: „Nicht jetzt. Ein Braver vergießt nicht sein Blut unter den Augen der Menge. Suchen Sie mich morgen früh auf. Wenn die Sonne die Spitze dieses Baumes hier beleuchtet, stellen Sie sich an denselben, und wenn der Schatten zu Ihren Füßen fällt, so blicken Sie um sich und Sie werden mich sehen.“ Darauf trennten sie sich und am nächsten Morgen versammelte sich eine Menge Leute, um Zeugen eines Kampfes zu sein, dessen unglückliche Gabe man voraussetzte. Der Oberst kam und stellte sich unter die bezeichnete Eiche. Bald erschien auch der Hauptling und blieb etwa dreißig Schritte vor dem Obersten stehen, der sich mit einer stolzen Bewegung emporrichtete. Ohne ein Wort zu sagen, zogen Beide ihre Revolver hervor und schossen fast gleichzeitig. Der Indianer zuckte ein wenig, unterdrückte aber seinen Schmerz. Es fand ein zweiter Kugelwechsel statt und der Oberst wurde wie vom Blitz getroffen, indem ein breiter Blutstrom aus seinem Munde floß; die Kugel hatte ihm das Herz durchbohrt. Der Indianer lebte noch nach den letzten Nachrichten, aber es ist keine Hoffnung für seine Genesung vorhanden.

(Vergabnis einer Sultanin.) Wie bekannt, befindet sich jetzt der Emir von Hrat, Ahmed Ayib, auf einem Kriegszuge gegen seinen Vetter Abdurrahman, Emir von Afghanistan. Ersterer, der eben jetzt gegen Kabul marschirt, führt auch einige seiner Frauen mit ihren Kindern mit sich. Während er nun vor der Stadt Ghirisch lagerte, starb seine Lieblingsgattin, die erst fünfzehn Jahre zählte. Auf Befehl des Emirs wurde nun im Zelte der Verstorbene selbst, und zwar auf der Stelle, wo deren Welt stand, das Grab hergerichtet und dessen Wände mit kostbaren Stoffen ausgeschlagen. Der Emir und seine Generale trugen die Leiche, die in einen indischen Schawal, der einen Werth von 60,000 Francs hatte, gehüllt war, zu Grabe. In dem Sterbezelt wurden dann einige Arme gepökt und mit Mosken bedacht und daselbe hernach mit allen seinen Möbeln in Brand gesteckt.

(Ein Doppelmord zur See.) In voriger Woche wurde an Bord eines kleinen Segelbootes ein Doppelmord auf dem Meere verübt. Das Fahrzeug war von Stockholm nach einem der vielen kleinen Dete bestimmt, die den genannten See unkränzen. Der bereits ziemlich bejahrte Schiffer des Fahrzeuges, Namens Jacobson, hatte außer seiner bedeutend jüngeren Frau noch einen etwa sechzehn Jahre alten Burschen, Namens Nilsson, an Bord, und es herrschte auf dem Schiffchen ein ganz angenehmes, familiäres Leben. Kurz nachdem die Schuppe nun am letzten Freitag Stockholm verlassen hatte und in den See hinausgelangt war, bemerkte man ein kleines, auf das Fahrzeug zurendendes Boot, in welchem Jacobson, als es näher herankam, zu seinem Sprechen zwei überberühmte Individuen bemerkte, deren Haß er sich kurz zuvor dadurch zugezogen hatte, daß er ihnen in Stockholm das Verbrechen seines Fahrzeuges unterlagte. Beide waren augenfeindlich angetrunken, näherten sich indes mit ansehnlichem parollosem Gebahren dem Fahrzeuge, legten, ohne zu fragen, aber auch ohne von dem Schiffer daran verhindert zu werden, an der Seite des Schiffes an und schwangen sich auf das Deck. Jetzt änderten die Bösewichter sofort ihr Benehmen; zunächst setzten sie dem Schiffer mit Scheltworten zu, gingen dann aber, nachdem sie sich in eine jurchbare Wuth hineingeredet hatten, zu Thätlichkeiten über, indem sie mit schweren Knüppeln auf den bedauernswerten, den beiden Wüthenden gegenüber fast wehrlosen Mann in erbarmungslosester Weise einhieben, so daß derselbe in kurzer Zeit mit eingeschlagenem Schädel den Geist aufgab. Der Leichnam wurde von den Verbrechern, nachdem sie an den Hals desselben einen Mauerstein gebunden, über Bord gestürzt. Jetzt warfen sich die Bösewichter auf die Frau, welche sich in tödtlicher Angst in den Schiffstau gestürzt hatte, und setzten ihr so zu, daß sie bald zusammenbrach, worauf der Körper, trotzdem der Alchm noch nicht entflohen war, über Bord gestürzt wurde, nachdem man um den Hals desselben einen Anker befestigt hatte. Jetzt sollte die Reife an den jungen Nilsson gehen, welcher in begreiflicher Todesangst den Mast des Fahrzeuges erklert und sich auf die höchste Spitze desselben geschwungen hatte, von wo der Bursche ein weithin schallendes Geschrei erhuben. Schon machten die Verbrecher Anhalten, Nilsson von dem Mast herunterzuziehen, als von einem herangelommenen anderen Fahrzeug, auf dem man bemerkte hatte, daß etwas Ungewöhnliches auf der Schuppe vorging, ein wohlbesetztes Boot herankam. Jetzt ergriffen die Bösewichter die Flucht und ruderten dem nahen Ufer zu; doch wurden die selben bald darauf ergriffen und sehen jetzt der gerechten Strafe für ihre Untthat entgegen.

(Was man Alles in dem Ohr findet.) In einem Bericht, welchen Professor Gruber über die ambulante Thätigkeit auf der Ohrenklinik im Jahre 1880 soeben veröffentlicht, heißt es unter Anderem, daß sich im Ohr vorgefunden haben: zwei Krebstiere, zwei Steinchen, drei Knochenstücke, ein Federbart, Urdrehtangenheder, Stück von Bilderrahmen, ein Luffsteinstück und eine Revolverkugel. Manche dieser Fremdkörper wurden von den Patienten viele Jahre ohne besonderen Nachtheil getragen. Der Bericht erwähnt ferner, daß weitaus der größte Theil der Ohrentranken Beamte und Studenten waren, was die auffällige Thatsache erklärt, warum die Schüler für die Wahnungen des Lehrers, und die Beamten für die Wünsche des Publicums so schwerhörig sind.

(Respect vor dem Officierspferd.) We der „Freie Landesbote“ aus München mittheilt, wurde ein Soldat der dortigen Garnison deshalb zu drei Tagen Militärarrest verurtheilt, weil er das störrische Pferd eines Reutenants mit den Worten „Du Sacramentenspieler“ geschimpft hätte. Das fragliche Vergehen war mit dem Ausdruck qualificirt: „Wegen ungeeigneten Benehmens gegen ein Officierspferd.“

Er. Hochwohlgeboren Herr Ritter v. Sinimberg hi via Gondotti Rom. Gehehr Herr!

Ich fühle mich verpflichtet, Ihnen mitzutheilen, daß das mir freundlich gesandte k. k. priv. Restitutionsfluid von Franz Joh. Kwizda, k. k. Hoflieferant in Kornenburg, ein vorzügliches Mittel ist, welches sich in zwei Fällen, nämlich bei einem erst entzündeten Rheumatismus an der Schulter einer Gelta, sowie bei einer Sehnenansdehnung der Gelenke am Knöchel eines Pferdes, mit wunderbarem Erfolge angewendet habe.

Achtungsvoll
Rom, den 16. April 1881. N. Caviglia,
Doctor der Tierheilkunde.

Betreffs der Bezugsquellen verweisen wir auf die Annonce „Veterinär-Präparate“ in heutiger Nummer.

Telegramme.

Paris, 9. October. (C.-B.) England und Frankreich sollen je ein Panzerschiff zum Schutze der europäischen Colonie in Alexandrien absenden.

Leeds, 9. October. (C.-B.) Auf dem hiesigen Meeting verurtheilte Gladstone die Invasion Afghanistans als thöricht und verbrecherisch, betonte bezüglich Egyptens strenges Einvernehmen mit dem verbündeten und befreundeten Frankreich und erklärte, die Politik der Liberalen sei die Politik des Friedens und der Gerechtigkeit.

Telegraphischer Witterungsbericht

der Budapestester kön. ungar. meteorologischen Central-Anstalt.

8. October. Im Allgemeinen ist mittelmäßig heiteres, trockenes Wetter zu erwarten. Reis droht der Karpathengegend.

9. October. Im Allgemeinen ist etwas wärmeres, im Südosten mittelmäßig heiteres und trockenes, im Nordwesten zumeist bewölkt, trübes Wetter, hier mit heftigeren Winden und localen, schwachen Regen zu erwarten.

Marktbericht.

Kronstadt, 8. October. Weizen, schönster per Hektoliter fl. 8.60, Halbfrucht fl. 5.40, Roggen, schönster fl. 4.90, Gerste, schönste fl. 5.—, Hafer schönster fl. 2.90, Futterfl. 4.—, Hirse fl. 4.30, Haidefl. —, Erbsen fl. 7.—, Linsen fl. 10.—, Bohnen fl. 5.—, Erdäpfel fl. 1.—, —, Kirschenfl. 44, Schweinefleisch fl. 44, Schmalz fl. 28.

Seps-Szent-György, 8. October. Weizen, schönster per Hektoliter fl. 8.80, Korn, schönster 5.50, Gerste, schönste fl. 3.—, Hafer, schönster fl. 1.80, Mais fl. 3.60, —, Kirschenfl. per Kilo fl. 40, Schweinefleisch fl. 44, Schmalz fl. —.

Lotto-Ziehung

am 8. October 1881.

Temesvár: 81 55 41 77 64.
Wien: 76 58 53 3 31.

Telegraphischer Kursbericht an der Budapestester Waarenbörse

vom 8. October 1881.

(Qualität per Hektoliter. — Preis per 100 Kilogramm.)

Weizen: Banater 72%—74% Kilog. Gewicht von fl. — bis —, 76%—78% Kilog. Gewicht von fl. 12.65 bis 12.90, Theiß 72%—74% Kilog. Gewicht von fl. — bis —, 76%—78% Kilog. Gewicht von fl. 12.75 bis 13.—, Pester Boden 72%—74% Kilog. Gewicht von fl. 12.55 bis 12.90, 76%—78% Kilog. Gewicht von fl. 12.50 bis 12.75, Weizenburger 72% bis 74% Kilog. Gewicht von fl. 12.10 bis 12.55, 76%—78% Kilog. Gewicht von 12.65 fl. bis 12.90, Backstark 72%—74% Kilog. Gewicht von fl. 12.60 bis 12.70, 76%—78% Kilog. Gewicht von fl. —.

Roggen: 70—72 Kilog. Gewicht von fl. 8.70 bis fl. 9.—.

Gerste: Futter 60—62 Kilog. G. von fl. 7.50 bis fl. 7.70, Brauer 62 bis 63% Kilog. G. von fl. 7.90 bis fl. 8.40.

Hafer (ung.): 36%—40% Kilog. G. von fl. 7.55 bis 7.65.

Mais (Banater): von fl. 6.75 bis 6.90, anderer: von fl. 6.70 bis 6.75.

Reps: (Roh) von fl. 12% bis 13%, Banater: von fl. 12.— bis 12.4%.

Hirse (ung.): von fl. 5.65 bis 6.10.

Lieferungszeit (Wanec):

Weizen: Frühjahr, 74% Kilog. G. von fl. 13.22 bis 13.27%, bis September bis October —, Kilog. G. von fl. 12.60 bis 12.62.

Roggen: Frühjahr, 69% Kilog. G. von fl. — bis —.

Mais: bis Mai—Juni: fl. 7.45 bis 7.52.

Reps: (Roh) August—September —, Kilog. G. von fl. 13% bis 13.4%, Banater August —, Kilog. G. von fl. 13.75 bis 13.7%.

Spiritus (roh) per 100 Liter von fl. 37.— bis 37.50.

Budapester telegr. Börsebericht vom 8. October 1881.

Ungarische Goldrente 118.30, Ung. Eisenbahn-Aktien 133.50, Ung. Oelbahn I. Emission Staats-Dblig. 91.25, Ung. Oelbahn II. Emission Staats-Dblig. 91.25, Ung. Oelbahn 1876er Staats-Dblig. 96.75, Ung. Grundentlastungs-Dblig. 99.—, Ung. Grundentlastungs-Dblig. mit Verloosung-Lauf 97.50, Temes-Banater G. abent.-Dbl. 97.50, Temes-Banater Grundentl.-Dbl. mit Verloos.-Laufl. 97.—, Siebenbürgische Grundentl.-Dbl. 97.—, Croat.-slavonische Grundentl.-Dbl. —, Ungarische Weizen-Abfertigungs-Dblig. 95.25, Ungarische Prämien-Lose 123.50, Theißregulierungs- und Szegeher Lose 112.50, Deferr. Staatsanleihe in Papier 76.75, Deferr. Rente in Silber 77.75, Deferr. Goldrente 94.75, 1860er Staatsanleihe 131.—, Deferr.-ung. Bank-Aktien 828.—, Ungar. Creditbank-Aktien 277.—, Deferr. Credit-Aktien 371.20, Silber —, k. f. Ducaten 5.63, 20 Francs Goldstück 9.35, 100 Mark Deutsche Reichswährung 37.70, Rembon für dreimonatliche Wechsel 118.—, Ung. Papierrente 87.50.

Wiener telegr. Effecten- u. Wechsel-Börse vom 8. October 1881.

Ung. Goldrente	118.30	Ung. Präm. en-Lose	123.50
4percentige G. R.	90.65	Theißregulierungs-Lose	112.50
5percentige P. R.	89.70	Deferr. Staatsanleihe in Papier	76.60
Ung. Eisenbahn-Aktien	133.50	Deferr. Staatsanleihe in Silber	94.50
Ung. Oelb. I. Emission Staats-Dbl.	91.40	Goldrente	131.25
„ „ II. „	110.—	1860er Staatsanleihe	131.50
„ „ 1876er Staats-Dbl.	96.—	Deferr. ungarische Bankaktien	380.—
Ung. Grundentlastungs-Dbl.	99.—	Deferr. Creditaktien	378.25
Ung. Grundentl.-Dbl. mit Verloos.	98.—	Deferr. Creditaktien	370.40
Temes-Banater Grundentl.-Dbl.	97.75	Silber	—
„ „ mit Verloos.	97.—	k. f. Ducaten	5.63
Siebenbürg. Grundentlastungs-Dbl.	97.25	20 Francs-Stück	9.36
Kroat.-slav.	98.—	100 Mark Deutsche Reichswährung	37.70
Weizen-Abfertigung	95.50	Rembon	118.30

M. 3. 7066/1881.

[655] 3-3

Rundmachung.

Ueber die von mehreren Herrmannstädter Bürgern gegen den Vorgang der heutigen Erwerbsteuerbemessungs-Commission eingebrachte Vorstellung hat das hohe k. u. g. Finanzministerium mit Erlaß vom 22. September 1881, Z. 52057/1881, für alle jene Herrmannstädter steuerpflichtigen Parteien, welche ihre Reclamationsrechte innerhalb des gesetzlichen Termines gegen die dieselben betreffenden Entscheidungen der Steuerbemessungs-Commission anzuhängen bisher unterlassen haben und meinen, daß es in ihrem Interesse läge, dasselbe jetzt nachträglich anzuhängen, einen **neuerlichen Reclamations-Termin bis 15. October 1881** veranlaßt, daß die bis dahin eingebrachten Reclamations von der competenten Reclamations-Commission in weiterer Vertheilung gezogen und entschieden werden sollen.

Hieron geschieht mit dem Bemerken die allgemeine Verkaufbar, daß derartige Reclamations-Gesuche bis 15. October 1881 entweder unmittelbar bei der Reclamations-Commission, oder bei dem k. u. g. Steuer-Inspectorate einzubringen sind.
Herrmannstadt, am 6. October 1881.
Der Magistrat.

Aus dem Amtsblatte.

Victationen.

- Am 15. October (auch unter dem Schätzungswerte) Eigenschaften der Valint Geyßl in Malom. (Deiler Bezirksgericht.)
- Am 17. October (auch unter dem Schätzungswerte) Eigenschaften des Jon Weyel in Alzen, dann jene des Jon Philip Todor in Szalabat. (Herrmannstädter Gerichtshof.)
- Am 17. October (auch unter dem Schätzungswerte) Eigenschaften des Malai Szador in Petel. (Krauscher Bezirksgericht.)
- Am 17. October (auch unter dem Schätzungswerte) Eigenschaften des Rocsis David in Osbala, — am 20. October (auch unter dem Schätzungswerte) jene des Pol Imre in Alcsenstón, dann jene des Felci Mihály in Maska. (Közli-Bárányfalvi Gerichtshof.)
- Am 17. October (Eigenschaften der Antonia Antokovic in Maros-Vásárhely. (Dorner Gerichtshof.)

Aufforderungen.

- Dem Elisabethstädter Gerichtshof zur Anmeldung von Ansprüchen auf die Friedrich Goppelt'sche Concursmasse in Mediasch bis 15. October.
- Dem Karlsburger Gerichtshof zur Anmeldung von Ansprüchen auf die Josef Simon'sche Concursmasse bis 31. October.

Kanzlei

Advocaten Franz Frühbeck,
Seltauergasse No. 27.
Kanzleistunden: Vormittag von 8 bis 12 Uhr,
Nachmittag von 3 bis 6 Uhr.

Promessen

3^o Pfandbrief-Lose,
nur fl. 1 und 50 fr. Stempel,
Haupt-Treffer fl. 50.000,
Ziehung am 15. October 1881,
zu haben in der Wechselstube des
P. J. Kabdebo
in Herrmannstadt.



Preise der Mieder von 8. fl. 8, 10, 12, 14 bis fl. 16. Ceinture von fl. 6, 8, 10 bis fl. 12.

Bei Bestellung durch Correspondenz erbittet man das Maß in Centimeter anzugeben: 1. Ganzen Umfang von Brust und Rücken unter den Armen genommen. 2. Umfang der Taille. 3. Umfang der Hüften. 4. Länge von unter dem Arme bis zur Taille. — Das Maß ist am Körper über das Kleid zu nehmen.

Als Spiritusfabriks-Leiter oder Industrie-Verwalter

sucht ein technischer Chemiker dauernde Stellung. Derselbe ist 13 Jahre als technischer Beamter in der landwirtschaftlichen Industrie praktisch thätig, hat die modernsten Fabriken gebaut, eingerichtet und mit besten Erfolgen geleitet.
Adaptationen, Reconstructions, sowie Einführung neuer Verfahren werden mit Garantie übernommen.
Competent leitet gegenwärtig eine der größten Maisbrennereien Ungarns.
Geneigte Anträge an die Administration dieses Blattes.

Mariazeller Magen-Tropfen,

vortrefflich wirkendes Mittel bei allen Krankheiten des Magens



und unübertroffen bei Appetitlosigkeit, Schwäche des Magens, überreichendem Athem, Blähungen, saurem Aufstoßen, Kolik, Magenkatarrh, Sodbrennen, Bildung von Sand und Gries, übermäßiger Schleimproduktion, Gelbsucht, Ekel und Erbrechen, Kopfschmerz (falls er vom Magen herrührt), Magenkrampf, Hartleibigkeit oder Verstopfung, Ueberladung des Magens mit Speisen und Getränken, Würmer, Milz-, Leber- und Hämorrhoidaliden.

Preis eines Fläschchens sammt Gebrauchsanweisung 35 kr.

Zu haben in **Herrmannstadt bei Aug. Teutsch**, „Apotheke zum Löwen“; in Bistritz bei J. Keresztes & Comp.; in Dees bei Paul v. Roth, Apotheker; in Diesöszent-Marton bei A. Weber, Apotheker; in Karlsburg bei Josef Nagy, Apotheker; Jul. Fröhlich, Apotheker; in Klausenburg bei Johann Biró, Apotheker, Dr. Georg Hintz, Apotheker; Nik. v. Székely, Apotheker; in Kronstadt: „Apotheke zur Hygiea“ des Eduard Kugler; „Apotheke zum goldenen Löwen“ des Friedr. Stenner; „Apotheke zum Schutzengel“ des Carl Schuster; „Apotheke zur Hoffnung“ des F. Jekelius; in Marienburg bei J. Fr. Folberth, Apotheker; in Maros-Vásárhely bei Daniel Bernády, Apotheker; in Mühlbach bei J. Ludwig Binder, Apotheker, und J. C. Reinhardt, Apotheker; in Reps bei Ernst Wolff, Apotheker; in Schässburg bei J. H. Weber, Apotheker; in Szász-Régen bei Johann Schaser, Apotheker; in Székely-Keresztur bei J. Jäger, Apotheker; in Székely-Udvarhely bei A. Kocz v. Nagy-Solymosi, Apotheker; in Zalatna bei S. Mihelyes, Apotheker; in Zilah bei Sam. Weiss und Gustav Ungar, Apotheker; — in Pest bei Jos. v. Török, Apotheker; in Agram bei Sigm. Mittlbach, Apotheker; in Lemberg bei Sigm. Rucker, Apotheker.
Centralversandt: Apotheker C. Brady, Kremsier, Mähren.

Garantirt



wasserdichte Regenmäntel von Modestoff mit Gummi-Einlagen, von gummirten Stoffen, sowie von imprägnirtem Loden

Tuch und Tüffel, besonders passend für Jagdfreunde, in jeder Façon, auch **Joppen**, von fl. 7 angefangen.
Für das k. k. Militär nach allerh. Vorschrift.
J. N. Schmidler, Lieferant Sr. Majestät Kriegsmarine,
19 WIEN, VII., Stiflgasse, Filiale: I., Kohlmarkt 5. 19



Veterinär-Präparate

des **Franz Joh. Kwizda in Korneuburg**, k. k. Hof-Lieferant.

*K. k. conc. Korneuburger Viehpulver für Pferde, Hornvieh und Schafe; dasselbe bewährt sich als Viehmählpulver bei regelmäßiger Verabreichung laut langjähriger Erfahrung bei Mangel an Fresslust, Blutweihen, zur Verbesserung der Milch, als Präservativ der Mücken- und Verdauungsbeschwerden unterthügt daselbst die natürliche Widerstandskraft der Thiere gegen durchdringende Einflüsse und vermindert die Inclination zu Drüsen und Rosik. — *K. k. priv. Restitutions-Fluid für Pferde. Zur Stärkung vor und Wiederherstellung nach größeren Strapazen, sowie als Unterstüßungsmittel bei Behandlung von äußeren Schäden, Gicht, Rheumatismus, Verrentungen, Steifheit der Sehnen und Muskeln etc. Eine Flasche 1 fl. 40 fr. — **Augenwasser** gegen alle Arten Augenkrankheiten der Hausbiere. Eine Flasche 80 fr. — **Bistritzer** (scharfe Einreibung) gegen Epith, Gellen, Sehnenlapp etc. Ein Ziegel 3 fl. — **Blüthenharz** gegen die Unkrautkrankheit der Hausbiere. Für Dergle 60 fr., Stuten 50 fr., Stiere 60 fr., Schafe, Ziegen und Schweine 50 fr. — *K. k. priv. Desinfections-Pulver für Stallungen, Kloaken etc., gleichsam Dungsatzbindemittel. Ein Packet à 1/2 Kilo 15 fr., eine Kiste à 10 Kilo fl. 2.40. — **Drüsen- und Eutersalbe** gegen Drüsen beim Pferde und Krankheiten des Uters beim Rinde und anderen Hausbiere. Ein Ziegel 1 fl. — **Flechten- und Räude-Oel** für Hunde. Eine Flasche 1 fl. 50 fr. — **Gallentinctur** für Pferde. Eine Flasche 1 fl. 50 fr. — **Heilpulver für Hausgeflügel**. Ein Packet 50 fr. — **Hufkitt** (Hufschliffpulver). Eine Stange 80 fr. — *Pferde-Huf-Vaseline gegen spröde und harte Hufe. Eine Büchse 1 fl. 25 fr. — **Hufstrahlpulver** gegen Strahlwunden. Eine Flasche 70 fr. — **Huile balsamique** gegen den inneren Drüsenmangel der Hunde. Eine Flasche 2 fl. 25 fr. — **Hundepillen**. Eine Schachtel 1 fl. — **Klaupulver** gegen Klauenweh (Klaueuse). Eine Flasche 70 fr. — **Kolikpillen** für Pferde und Hornvieh. Eine Blechbüchse 1 fl. 60 fr. — *Krautfutter für Pferde und Rinder, zur raschen Aufzucht für herabgekommene Thiere und zur Beförderung der Mast. In Kisten à 6 fl. und 3 fl. und Packeten à 30 fr. — **Maukensalbe** für Pferde und Rinder. Ein Ziegel 1 fl. — **Phisic**, Abführpille für Pferde. Eine Blechbüchse 2 fl. — **Ruhrmittel** für Schafe. Ein Packet 70 fr. — *Schweinpulver zur Beförderung der Mast und raschen Aufzucht für herabgekommene Thiere, sowie als Präservativ gegen den laufenden Brand. Ein großes Packet 1 fl. 25 fr., ein kleines 63 fr. — **Wundbalsam** für Pferde und Rinder. Eine Flasche 1 fl. 25 fr. — **Wurmpillen** für Pferde. Eine Blechbüchse 1 fl. 60 fr.

Gibt zu beziehen in:

- Herrmannstadt: W. F. Morscher, Apotheker; — Bistritz: C. Zintz, Apotheker; — Karlsburg: J. Fröhlich, Apotheker; J. Mihelyes, Apotheker; — Kronstadt: F. Jekelius, Apotheker; E. Kugler, Apotheker; F. Stenner, Apotheker; — Maros-Vásárhely: D. Bernardi, Apotheker; — Mühlbach: L. Binder, Apotheker; — Nagy-Enyed: A. Binder, Apotheker; — Szász-Régen: H. Czoppelt, Apotheker; J. Schaser, Apotheker; — Schässburg: J. H. Weber, Apotheker; — Szelliste: A. Wenrich, Apotheker. [437] 4-6

Ferner sind die mit * bezeichneten Präparate recht zu beziehen in:
Herrmannstadt: F. A. Reissenberger, M. Orendt's Nachfolger (J. Schuster); — Klausenburg: Em. Csiky, S. Dietrich, F. Gergely; — Kronstadt: D. Eremias, J. L. et A. Hesshaimer; — Maros-Vásárhely: M. Bucher; — Schässburg: J. B. Teutsch.

Außerdem befinden sich fast in allen Städten und Märkten in den Kronländern Depots, welche zeitweise durch die Provinz-Journale veröffentlicht werden.

Wer mir einen Fälscher meiner geschützten Marke derart nachweist, daß ich denselben der gerichtlichen Bestrafung unterziehen kann, empfängt eine Recompense bis 500 Gulden.

Handwritten signature: Franz Kwizda

Neuester Heilbericht

über die erlangte Herstellung der zerstörten Gesundheit durch die Johann Hoff'schen Malzfabrikate.

In warmen Dankesworten schildert der k. k. Corporal in nachfolgendem Anerkennungs-Schreiben die Erfolge, die er durch die echten Johann Hoff'schen Malzpräparate erzielt hat. Wir lassen nun den Geneinen selbst sprechen.

Euer Hochgeboren!

Gott und Ihnen, Euer Wohlwollgeboren, muß ich meinen Dank aussprechen, da mir Ihre Malzpräparate, welche mir mein Freund zusandte, geholfen und wirklich zu jagen meine frühere Kraft wiedergegeben haben.

Durch lange, andauernde Märsche etc. war meine Gesundheit derart zerstört, daß ich mich für gänzlich verloren hielt, jedoch Ihre Malzbondons und Malz-Chocolade haben mich nach kurzem Gebrauche und trotz des hier herrschenden ungünstigen Klimas, sowie meines ununterbrochenen schwierigen Dienstes rasch hergestellt.

Ich empfehle dies jedem Soldaten im Felde.

Zief ergebent **Kuciczka Franz Julius**,
Corporal im k. k. Train-Regiment Nr. 3, Gebirgs-Train-Escadron Nr. 19, in Trebinje, Herzegowina.

In den k. k. Hoflieferanten Herrn **Johann Hoff**, k. u. g. Commissionsrath, Besitzer des goldenen Verdienstkreuzes mit der Krone, **Erfinder** und alleiniger Fabrikant des Joh. Hoff'schen Aitter hoher Orden, Fürsten Europas, in Wien, Fabrik: Grabenhof, Bräunerstraße 2, Comptoir und Fabriks-Niederlage: I., Graben, Bräunerstraße 8.

Mitlicher Heilbericht

über das Hoff'sche Malztract-Gesundheitsbier und die Malz-Chocolade, welche im hiesigen Garnisons-Spital zur Verwendung kamen; selbe erwießen sich als gute Unterstüßungsmittel für den Heilproceß, namentlich das Malztract war bei den Kranken mit chronischen Brustleiden beliebt und begehrt, ebenso war die Malz-Chocolade für Reconvalescenzen und bei geschwächter Verdauungskraft und schweren Krankheiten ein erquickendes und sehr beliebtes Heilmittel.
Wien, 31. December 1878. **Dr. Loeff**, Ober-Stabsarzt, **Dr. Porias**, Stabsarzt. [574] 2-12

Warnung.

Alle Malzfabrikate tragen auf den Etiqueten feigegebene Schutzmarke (Brennholz) des **Erfinders und ersten Erzeugers**

Johann Hoff, in einem stehenden Ovale, darunter der volle Namenszug Johann Hoff). Wo dieses Zeichen der Echtheit fehlt, weise man das Fabrikat als gefälscht zurück. Unter 2 fl. wird nichts verlangt.

Haupt-Depôts: in Herrmannstadt bei Hrn. F. A. Reissenberger und Hrn. Carl Möferdt; — in Karlsburg in sämtlichen Apotheken; — in Klausenburg bei Hrn. Sam. Dietrich; — in Kronstadt bei Hrn. F. Jekelius, Apotheker, und Hrn. Dem. Eremias; — in Maros-Vásárhely bei Hrn. M. Bucher und Hrn. C. Huttlössl; — in Mediasch bei Hrn. Daniel Carthmann; — in Nagy-Enyed bei Hrn. Josef Kovács, Apotheker.

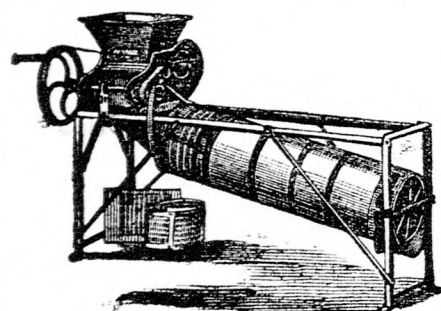
Filiale: Budapest, Trödlergasse No. 7.

Paris 1880
Silberne Medaille.
Ada. 1. Mai 1881
Goldene Medaille.

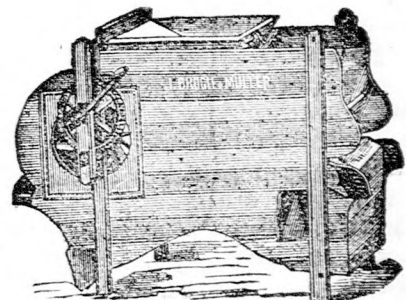
J. Brogole & Müller,

Stuhlweissenburg 1879
Goldene Medaille.
Z.-Egerszeg, 2. Mai 1881
Erster Preis.

Maschinen- und Siebblech-Fabrik, Budapest,
nächst der Margarethenbrücke,



empfehlen ihre solid construirten und verbesserten **Trieure** mit Wechselsiebe (Raden- und Wicken-Auslesemaschinen), sowie ihre vorzüglichen **Windreuter** (System Backer), ferner alle Sorten gelochte oder durchgeschnittene **Dreschmaschinen-Siebe** in Zink und Eisenblech.



Fabriks-Niederlage und Vertretung bei Herrn **ANDREAS RIEGER** in Herrmannstadt. [463] 23-25